

UNU INTERLINGVO

En Kameoka troviĝas ŝtonego kun jena esperantlingva reliefo: Unu Dio, Unu Mondo, Unu Interlingvo. Oni rajtas nomi ĝin la 'mejloŝtono' en la historio de la lingvo internacia ĉe Oomoto. Ĝi estis inaŭgurita la 14-an de julio 1963 rememore al la enkonduko de Esperanto al Oomoto 40 jarojn pli frue. La imponan solenaĵon ĉeestis 300 personoj inkluzive de la unua kursgvidanto Takizo Ŝigemacu kaj aliaj esperantistaj korifeoj. Unu el ili, Koogecu Niŝimura recitis la vortojn ĉizitajn sur la monumento, dum la Tria Spirita Gvidantino, Naohi Deguĉi estis malkovranta ĝin.

Krom tiuj du pioniroj estis honoritaj ankaŭ aliaj eminentaj esperantistoj, nome Tadakacu Juri, Tazuo Nakamura kaj Hideo Jagi, la tiama prezidanto de Universala Esperanto-Asocio. Sed la plimulto da ĉeestantoj estis gejunuloj. En la dua parto de la solenaĵo junaj oomotanaj esperantistoj prezentis teatraĵon. Krome okazis kortuŝa adiaŭo de du junuloj, nome Kĵotaro Deguĉi kaj Joŝimi Umeda, kiuj entreprenis grandan ekspedicion ĉirkaŭ la mondo. Ilia unua celo estis la Universala Kongreso de Esperanto en la bulgara ĉefurbo Sofio. Aparte surpriza estis sukceso de Kĵotaro Deguĉi, kiu gajnis premion en la oratora konkurso.

[語句・解説]

troviĝi=esti あります、存在します ŝtono 石→ŝtonego 大きな石 reliefo レリーフ rajti=povi ~することができる nomi 命名する、~という名で呼んでいる mejloŝtono マイルストーン、一里塚、時代の目印となる画期的な出来事 en la historio de la lingvo internacia ĉe Oomoto 大本でのエスペラントの歴史において inaŭguri 落成、竣工などを行う rememore al ~の思い出として、記念として enkonduko de Esperanto al Oomoto 大本へのエスペラント導入、採用 40 jarojn (antaŭ 40 jaroj) pli frue 40年前 La imponan solenaĵon ĉeestis 300 personoj ĉeesti (出席する) は自動詞 ĉeesti en ~ 前置詞の en が省略されて、impona solenaĵo

一つの言葉

亀岡には巨大な岩があります。そこにはエスペラントによるレリーフ、「一つの神」「一つの世界」「一つの世界」が書かれています。大本のエスペラントの歴史において、それをマイルストーンと呼ぶことができます。大本のエスペラント導入40年を記念して、1963年7月14日、その除幕式が行われました。最初の講師である重松太喜三や、その他の重鎮エスペランチストを含み、300人がその厳粛な式典に参加しました。参加者の1人、西村光月が記念碑に刻まれたその言葉を朗唱する中、3代教主さまが除幕されました。

この2人の開拓者に加えて、その他の傑出したエスペランチストも表彰されました。すなわち、由里忠勝、中村田鶴雄(陽宇)、当時の世界エスペラント協会会長の八木日出雄です。しかし、出席者の過半数は青年たちでした。除幕式の第2部では、青年たちがエスペラント劇を披露しました。加えて、2人の青年のために感動的な壮行会が行われました。出口京太郎、梅田善美。彼らは世界への大探検を企てました。当初の目的はブルガリアの首都、ソフィアで開催の世界エスペラント大会でした。さらに驚くことに、出口京太郎が、弁論大会で入賞するという快挙がありました。

(堂々たる荘厳行事) に n をつけて、imponan solenaĵon としている。inkluzive de ~を加えて korifeoj 合唱隊長、重鎮 reciti 朗唱する、暗唱する ĉizi ほりこむ、刻みつける la vortojn ĉizitajn sur la monumento 記念碑の上に刻まれた言葉を malkovri ふたをとる、あばく、打ち明ける krom tiuj du pioniroj 2人の開拓者に加えて honoritaj anakŭ aliaj eminentaj 栄誉を与えられた、そして卓越したその他の plimulto 多数、過半数 kortuŝa adiaŭo 心に触れる別れ、壮行会 entrepreni 大仕事を企てる、着手する ekspedicio 遠征、探検 aparte さらに sukceso 成功 gajni 獲得する premio 賞 oratora konkurso 弁論コンクール